

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 maart 2009

25 mars 2009

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de schending van de mensenrechten, en
in het bijzonder de vervolging van de bahá'í
gemeenschap, door het Iranese regime**

(ingediend door
de heer Francis Van den Eynde)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**sur la violation des droits de l'homme et,
en particulier, sur la persécution de la
communauté bahá'íe par le régime iranien**

(déposée par
M. Francis Van den Eynde)

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De mullahs, de islamitische geestelijken die sinds de val van de Shah in 1979 in Iran aan de macht zijn, zijn steeds de eersten om de acties van het Israëlische leger en de behandeling van de Palestijnen in de bezette en autonome gebieden tijdens massabijeenkomsten en in de moskeeën luidkeels te veroordelen. Deze hypocriete bende heeft echter geen recht van spreken. Sinds 30 jaar laten deze opperbeulen etnische minderheden, andersdenkenden, dissidenten, journalisten, studenten, academici, mensenrechtenactivisten, voorstanders van gelijke rechten voor mannen en vrouwen, afvalligen en andersgelovigen oppakken, folteren en executeren. De Iranese joden, christenen en zoroasters – de oorspronkelijke godsdiensten in de Perzische regio vóór de islam door de Arabieren met het zwaard werd opgelegd – zijn niet meer dan tweederangsburgers die bij de minste zelfkritiek op hun onmenselijke situatie moeten vrezen voor hun leven. Het zwaarste lot valt de bahá'í gemeenschap ten deel. Op verschillende internationale niveaus en fora, tot in de VN-raad toe, is het lot van de bahá'í gemeenschap reeds ter sprake gekomen.

Het bahá'í geloof is een vredelievende syncretische godsdienst die in het midden van de 19e eeuw in Iran is ontstaan als antwoord op de onrechtvaardigheden die inherent zijn aan de islam, zoals de onderdrukking van de vrouw en de vervolging van andersgelovigen. De kleine bahá'í gemeenschap werd sinds het begin vervolgd door de islamitische machtshebbers. Tijdens het sjah regime werd de bahá'í gemeenschap in het oog gehouden, maar relatief met rust gelaten. Hun lot nam echter een dramatische wending na de machtsgreep van ayatollah Khomeini in 1979. Op korte tijd werd de 300 000 leden tellende bahá'í gemeenschap opgeschrikt door pogroms en massa-executies. Officieel zijn volgens Iran 200 bahá'í aanhangers geëxecuteerd en een duizendtal opgesloten wegens hun geloof. Volgens de bahá'í gemeenschap zelf zijn er echter veel meer geloofsgenoten omgekomen als gevolg van niet-officiële executies, lynchpartijen en folteringen binnen en buiten de gevangenissen.

Terwijl de Iranese mullahs dit jaar hun 30 jarige machtsgreep vieren, is het lot van de bahá'í gemeenschap er niet op verbeterd. Naast opsluiting, foltering en executie lijdt de bahá'í gemeenschap onder zeer zware sociale, economische en culturele beperkingen die door het mullah regime zijn opgelegd. In de lagere

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au pouvoir en Iran depuis la chute du Schah en 1979, les mollahs, chefs spirituels musulmans, sont toujours les premiers à condamner violemment, lors de grands rassemblements et dans les mosquées, les actions menées par l'armée israélienne et le traitement réservé aux Palestiniens dans les territoires occupés et autonomes. Or, ces hypocrites n'ont pas droit de parole. Depuis trente ans, ces bourreaux implacables font enlever, torturer et exécuter des minorités ethniques, des personnes qui ne pensent pas comme eux, des dissidents, des journalistes, des étudiants, des universitaires, des défenseurs des droits de l'homme, des défenseurs de l'égalité des chances entre hommes et femmes, des renégats et des fidèles d'autres confessions. Les juifs, les chrétiens et les zoroastriens iraniens – adeptes des religions originales de la région persique avant que les Arabes y imposent l'islam à la force de l'épée – ne sont plus aujourd'hui que des citoyens de second rang qui doivent craindre pour leur vie dès qu'ils émettent la moindre critique sur le caractère inhumain de leur situation. C'est la communauté des Bahá'ís qui est la plus mal lotie. Son sort a déjà été débattu à plusieurs niveaux à l'échelle internationale et dans quantité de forums, jusqu'au Conseil des Nations unies.

La foi des Bahá'ís est une religion pacifique syncretique apparue en Iran au milieu du XIXe siècle en réponse aux injustices inhérentes à l'islam telles que l'oppression de la femme et la persécution des fidèles d'autres religions. La petite communauté des Bahá'ís a toujours été persécutée par les dirigeants musulmans. Le régime du Schah l'a surveillée tout en la laissant vivre dans une paix relative. Son sort a cependant pris un tournant dramatique après la prise de pouvoir de l'ayatollah Khomeini en 1979. Très rapidement, la communauté des Bahá'ís, qui comptait 300 000 membres, a été terrorisée par des pogromes et des exécutions de masse. Selon les sources officielles iraniennes, 200 membres de la communauté des Bahá'ís ont été exécutés et un millier incarcérés en raison de leur foi. Cependant, la communauté des Bahá'ís fait état d'un nombre de victimes beaucoup plus élevé parmi ses adeptes à la suite d'exécutions non officielles, de lynchages et de tortures à l'intérieur et à l'extérieur des prisons.

Alors que les mollahs iraniens fêtent cette année le trentième anniversaire de leur prise de pouvoir, le sort de la communauté bahá'ie ne s'est pas amélioré. Outre la détention, la torture et l'exécution, la communauté bahá'ie subit de très fortes restrictions sociales, économiques et culturelles, imposées par le régime des

en middelbare scholen worden bahá'í kinderen onder druk gezet om hun geloof af te zweren. Studenten die zich bekennen tot het bahá'í geloof, mogen zoals joden en christenen geen hoger onderwijs volgen. Het loon dat bahá'í gelovigen mogen verdienen, wordt beperkt tot het minimum. Bovendien worden zij regelmatig geconfronteerd met werkverbod, verval van pensioenrechten en sluiting van hun zaak. Zij mogen niet worden tewerkgesteld in de media, de toeristische industrie, de voedingsindustrie enz. Van sommige bahá'í gelovigen wordt na bewezen diensten zelfs geëist dat zij hun loon dat zij als ambtenaar hebben verdiend, terugbetalen. Alle historische en culturele bahá'í sites, waaronder begraafplaatsen, worden – voor zover dat de laatste 3 decennia nog niet gebeurd zou zijn – systematisch aangeslagen en vernield. De huizen van bahá'í gelovigen worden om de haverklap leeggeroofd, vernield en plat gebuldozerd. De staatsmedia die door de mullahs wordt gecontroleerd, stookt de bevolking met leugens en lastercampagnes permanent op tegen de 'afvallige' en 'zionistische' bahá'í gemeenschap die 'betaalde Israëlische spionnen' of 'Irakese infiltranten' zouden zijn. De bahá'í gemeenschap wordt de klok rond in het oog gehouden door leden van het leger, de geestelijke en seculiere politie en de revolutionaire garde. Bij de minste aanwijzing worden leden van de bahá'í gemeenschap opgepakt en verdwijnen ze zonder aanklacht in de Iranese gevangenissen. Bahá'í gelovigen die klacht willen indienen tegen aanvallen op hun persoon of eigendom, worden zelf aangeklaagd als leugenaars en ondermijners van het islamitische regime. Steeds moeten bahá'í gelovigen vrezen voor hun leven als ze als afvallige moslims worden gebrandmerkt. Op het verzaken aan de islam staat immers de doodstraf.

Tijdens al die jaren van vervolging en onderdrukking heeft de bahá'í gemeenschap vastgehouden aan haar idealen van geweldloosheid en liefde en zich vergehouden van politieke inmenging of weerstand. Juist daardoor kan het bahá'í geloof rekenen op een groeiend interesse van Iraniërs die de gewelddadige en discriminerende islam willen afzweren, wat op zich weer de aandacht trekt van de mullahs en hun beulen.

Verschillende Iran-kenners wijzen erop dat de vervolging van de bahá'í gemeenschap de laatste jaren weer is opgevoerd. De leiders van de bahá'í gemeenschap worden sinds vorig jaar systematisch opgepakt en de mediahetze wordt opgedreven.

mollahs. Dans les écoles primaires et secondaires, des pressions sont exercées sur les enfants bahá'ís afin qu'ils renient leur foi. Les étudiants qui se convertissent à la foi bahá'íe ne peuvent, tout comme les juifs et les chrétiens, suivre des cours de l'enseignement supérieur. Le salaire que peuvent percevoir les croyants bahá'ís est réduit au minimum. En outre, ils sont régulièrement confrontés à une interdiction de travail, une déchéance des droits de pension et la fermeture de leur commerce. Ils ne peuvent travailler dans les médias, dans l'industrie touristique, dans l'industrie alimentaire, etc. Certains croyants bahá'ís sont même contraints, après services rendus, de rembourser le salaire qu'ils ont perçu en tant que fonctionnaire. Pour autant que cela n'ait pas été fait au cours des trois dernières décennies, tous les sites historiques et culturels bahá'ís, dont les cimetières, sont systématiquement saisis et détruits. À tout bout de champ, les maisons de croyants bahá'ís sont pillées, détruites et écrasées au bulldozer. À coup de mensonges et de campagnes diffamatoires, les médias d'État contrôlés par les mollahs montent constamment la population contre la communauté bahá'íe «infidèle» et «sioniste», qui serait composée d'«espions israéliens rémunérés» ou d'«infiltrés irakiens». La communauté bahá'íe est observée nuit et jour par des membres de l'armée, de la police spirituelle et séculière et de la garde révolutionnaire. Au moindre indice, les membres de la communauté bahá'íe sont arrêtés et disparaissent sans autre forme de procès dans les prisons iraniennes. Les croyants bahá'ís qui souhaitent porter plainte contre les attaques perpétrées à l'encontre de leur personne ou de leurs biens sont même accusés d'être des menteurs ou de miner le régime islamiste. Les croyants bahá'ís doivent toujours craindre pour leur vie s'ils sont taxés de musulmans infidèles. Le reniement de l'islam est en effet puni de la peine de mort.

Tout au long de ces années de persécution et d'oppression, la communauté bahá'íe a conservé ses idéaux de non-violence et d'amour et s'est abstenue de toute ingérence ou résistance politique. C'est précisément grâce à cela que la foi bahá'íe peut compter sur un intérêt croissant des Iraniens qui souhaitent renier l'islam violent et discriminatoire, ce qui éveille à nouveau l'attention des mollahs et de leurs bourreaux.

Différents spécialistes de l'Iran relèvent que la persécution de la communauté bahá'íe s'est à nouveau intensifiée au cours des dernières années. Depuis l'an dernier, les dirigeants de la communauté bahá'íe sont systématiquement arrêtés et les campagnes médiatiques de diffamation s'amplifient.

Met deze resolutie willen wij de aandacht van de federale regering vestigen op het lot van de bahá'í gemeenschap en erop wijzen dat de feestelijkheden naar aanleiding van 30 jaar mullah regime door de Westerse democratieën moet worden aangegrepen om dat regime internationaal aan de schandpaal te nagelen.

Francis VAN DEN EYNDE (VB)

La présente résolution vise à attirer l'attention du gouvernement fédéral sur le sort réservé à la communauté bahá'íe et faire observer que les démocraties occidentales doivent saisir l'occasion des festivités organisées pour le trentième anniversaire du régime des mollahs pour stigmatiser ce régime au niveau international.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de vervolging van etnische minderheden, andersdenkenden, dissidenten, journalisten, studenten, academici, mensenrechtenactivisten, voorstanders van gelijke rechten voor mannen en vrouwen, afvalligen en andersgelovigen door het mullah regime in Iran;

B. gelet op de bijzonder precaire situatie van de 300 000 leden tellende bahá'í gemeenschap in Iran;

C. gelet op de systematische opsluiting, executie en foltering van leden van de bahá'í gemeenschap, de zeer zware sociale, economische en culturele beperkingen waaraan zij worden onderworpen en de vernieling van hun bezittingen en erfgoed door het mullah regime in Iran,

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1) oog te hebben voor het lot van de bahá'í gemeenschap en alle andere door het Iranese regime vervolgte groepen, en deze schendingen van de mensenrechten ter sprake te brengen op internationale fora;

2) alle mogelijke initiatieven te nemen en te steunen opdat het mullah regime ten val zou worden gebracht en vervangen door een democratisch systeem dat alle godsdienstige, burgerlijke en politieke vrijheden voor alle Iraniërs eerbiedigt.

12 maart 2009

Francis VAN DEN EYNDE (VB)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la poursuite de minorités ethniques, de personnes d'opinion différente, de dissidents, de journalistes, d'étudiants, d'universitaires, de défenseurs des droits de l'homme, de partisans de l'égalité des droits pour les hommes et les femmes, d'«infidèles» et de pratiquants d'une autre religion par le régime des mollahs en Iran;

B. vu la situation particulièrement précaire des 300 000 membres de la communauté bahá'í en Iran;

C. vu l'emprisonnement, l'exécution et la torture systématiques de membres de la communauté bahá'í, les restrictions sociales, économiques et culturelles très lourdes auxquelles ils sont soumis et la destruction de leurs possessions et de leur patrimoine par le régime des mollahs en Iran;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1) de se soucier du sort de la communauté bahá'í et de tous les autres groupes poursuivis par le régime iranien, et d'évoquer ces violations des droits de l'homme dans les enceintes internationales;

2) de prendre et de soutenir toutes les initiatives possibles en vue de faire tomber le régime des mollahs et de le remplacer par un système démocratique respectant toutes les libertés religieuses, civiles et politiques pour tous les Iraniens.

12 mars 2009